

Allegato 3 - Schema di contratto

Rep. xxxxx del xxxxxxxxxxxx

COMUNE DI GARBAGNATE MILANESE

CITTA' METROPOLITANA DI MILANO

**APPALTO PER AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI SUPPORTO ALLA
GESTIONE DEL SISTEMA INFORMatico DEL COMUNE DI
GARBAGNATE MILANESE PER IL PERIODO DAL 01.07.2020 AL 30.06.2023 –
CIG 82338850DB**

REPUBBLICA ITALIANA

L'anno duemilaventi il giorno .. (.....) del mese di di Garbagnate Milanese nella sede comunale, piazza De Gasperi n. 1, avanti a me dott.ssa xxxxxxxxxxxxxxxx Segretario Generale del Comune di Garbagnate Milanese, Pubblico Ufficiale autorizzato a rogare i contratti tutti nei quali il Comune è parte ai sensi dell'art. 97, comma 4, lett c) del D.Lgs. n. 267/2000 e s.m.i., domiciliata per la mia carica presso il Palazzo Comunale, senza l'assistenza di testimoni a cui i comparenti, che si trovano nelle condizioni volute dalla legge, espressamente rinunziano d'accordo fra loro e con il mio consenso sono presenti:

1. Comune di Garbagnate Milanese, c.f. 00792720153, con sede in Garbagnate Milanese p.zza De Gasperi n. 1, rappresentato, ai fini del presente atto, dal , il quale interviene al presente atto in rappresentanza del Comune di Garbagnate Milanese nella sua qualità di Direttore del Settore Servizi Amministrativi, Istituzionali, al Cittadino, Innovazione Tecnologica e Comunicazione ai sensi del decreto sindacale di nomina n. xx del xxxxxx, che nel contesto dell'Atto verrà chiamato per brevità "Comune";
2. c.f. con sede legale in, iscrizione alla CCIAA di n., rappresentata dal sig.

Allegato 3 - Schema di contratto

nato a il documento di identità n. rilasciato dal Comune di con scadenza il, il quale interviene nel presente atto in qualità di che nel prosieguo dell'atto verrà chiamato "Appaltatore".

SI PREMETTE

- che con determina del Direttore Settore Servizi Amministrativi, Istituzionali, al Cittadino, Innovazione Tecnologica e Comunicazione n. .. del veniva indetta gara a procedura aperta a rilevanza comunitaria con applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità prezzo, ai sensi degli artt. 60 e 95 del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, mediante sistema di intermediazione telematica Sintel di Aria Spa, per l'affidamento dei "Servizi di supporto alla gestione del sistema informatico del comune di Garbagnate Milanese per il periodo dal 01.07.2020 al 30.06.2023" per un importo di Euro 226.575,00 quale base d'asta, ed Euro 1.000,00 per oneri della sicurezza, oltre IVA ;
- che con determinazione del Direttore del Settore Servizi Amministrativi, Istituzionali, al Cittadino, Innovazione Tecnologica e Comunicazione n. del, il servizio veniva aggiudicato alla società per l'importo complessivo di Euro..... al netto del ribasso d'asta del x% , ed Euro 1.000,00 per oneri della sicurezza, oltre IVA;
- che il possesso dei requisiti dell'Appaltatore sono stati verificati, come risulta dalla nota del responsabile del procedimento in data, con la conseguente efficacia della determina di aggiudicazione n., ai sensi dell'art. 32, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i;
- che è stata data comunicazione ai partecipanti del provvedimento di aggiudicazione tramite il sistema telematico Sintel Aria Spa, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 del D.Lgs. n. 50/2016, giusta comunicazione del responsabile del procedimento in data

Allegato 3 - Schema di contratto

- che, attraverso la Banca Dati Nazionale Antimafia, è stata inoltrata richiesta di comunicazione/informazione antimafia ai sensi dell'art.;

Ciò premesso, tra le parti come in epigrafe rappresentate e domiciliate

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ART. 1 – Le premesse di cui sopra, gli atti e i documenti richiamati nelle medesime premesse e nella restante parte del presente atto, ancorché non materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.

ART. 2 – OGGETTO DELL'APPALTO

L'oggetto dell'appalto è l'affidamento "a corpo" del servizio di supporto alla gestione del sistema informatico del Comune di Garbagnate Milanese, secondo le condizioni stabilite nel Capitolato speciale d'appalto e negli atti approvati con determinazione n. ... del

L'esecuzione del servizio è sempre e comunque effettuata secondo le regole dell'arte e l'Appaltatore deve conformarsi alla massima diligenza nell'adempimento dei propri obblighi; a tal fine ha presentato il Documento di Valutazione dei Rischi (DVR) e ha sottoscritto il Documento di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).

ART. 3 – DURATA

Il presente appalto avrà durata di anni 3 (tre) dal **01.07.2020 al 30.06.2023**.

L'Amministrazione Comunale si riserva di esercitare la facoltà di estendere la durata temporale del servizio per ulteriori 3 (tre) anni agli stessi patti e condizioni contrattuali.

Al termine della durata del servizio, anche nel caso in cui il Comune eserciti la predetta facoltà di estensione temporale, o in caso di cessazione anticipata dello stesso, l'Appaltatore è tenuto a garantire, previa richiesta del Comune, la prosecuzione del servizio in regime di temporanea proroga, ai sensi dell'art. 106, comma 11, del D.Lgs. n. 50/2016, nella misura strettamente necessaria alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione di un nuovo contraente, per un periodo massimo di mesi 6 (sei). In

Allegato 3 - Schema di contratto

tal caso l'Appaltatore è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi patti e condizioni o più favorevoli per il Comune.

L'importo complessivo contrattuale del servizio può essere ridotto o aumentato fino alla concorrenza del limite di cui all'art. 106, comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016 ferme restando le condizioni di aggiudicazione senza che l'Appaltatore possa sollevare eccezioni e/o pretendere indennità.

ART. 4 – OBBLIGHI DELL'APPALTATORE

L'appalto viene concesso ed accettato sotto l'osservanza piena, assoluta ed inscindibile delle condizioni e delle modalità come risultanti dal presente contratto, dal Capitolato speciale d'appalto e dagli atti di gara sottoscritti per accettazione in sede di partecipazione alla procedura di gara, che si intendono qui integralmente richiamati pur se non materialmente allegati.

ART. 5 – CORRISPETTIVO

Il corrispettivo dovuto dal Comune per il pieno e perfetto rispetto delle prestazioni oggetto del presente contratto è quello risultante dall'offerta dell'Appaltatore formulata in sede di gara di Euro di cui Euro 1.000,00 per oneri della sicurezza, oltre IVA nei termini di legge, alle condizioni indicate nella determinazione n. .. del, nel bando di gara e nei documenti ivi citati, che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto che le Parti dichiarano di averne piena e incondizionata conoscenza senza perciò opporre riserva di sorta.

I pagamenti sia in acconto che a saldo saranno corrisposti all'Appaltatore secondo scadenze, modalità e prescrizioni come stabilite nel Capitolato speciale d'appalto, previa verifica del documento unico di regolarità contributiva.

L'Appaltatore si impegna ad emettere le fatture in formato elettronico e ad inserire in esse il riferimento al CIG (Codice Identificativo di Gara) e i dati e le informazioni che il Comune riterrà di richiedere.

Allegato 3 - Schema di contratto

Ai sensi dell'art. 17-ter del D.P.R. n. 633/1972 ("split payment"), introdotto dall'art. 1, comma 629 della legge n. 190/2014, l'IVA non verrà corrisposta all'Appaltatore ma verrà versata direttamente all'Erario dal Comune e di tale adempimento verrà data annotazione in ciascuna fattura.

Resta espressamente inteso che, in nessun caso l'Appaltatore potrà sospendere la prestazione oggetto del presente contratto, salvo quanto diversamente previsto. Qualora l'Appaltatore si rendesse inadempiente a tale obbligo, il contratto si potrà risolvere di diritto mediante semplice ed unilaterale dichiarazione da comunicarsi tramite PEC da parte del Comune.

ART. 6 – CARATTERISTICHE DEL SERVIZIO

Il servizio è costituito dall'insieme delle attività tecniche, sistemistiche, specialistiche e progettuali volte a gestire, mantenere, evolvere il sistema informatico e fornire supporto specialistico al personale del Comune, oltre ad attività progettuali per l'evoluzione del sistema informatico e dei processi di digitalizzazione, come di seguito descritti:

- a) supporto progettuale, di evoluzione del sistema e dei processi di digitalizzazione;
- b) supporto sistemistico sul sistema informatico;
- c) supporto postazioni di lavoro;
- d) assistenza agli utenti e supporto in help desk.

Le figure professionali che opereranno sono:

- sistemista senior;
- sistemista junior;
- IT senior specializzato in attività progettuali e temi specifici per la pubblica amministrazione.

La presenza di tali figure presso l'Ente è definita all'art. 8 del Capitolato speciale d'appalto e di concerto tra l'Impresa e il Servizio Comunale competente.

ART. 7 –ESECUZIONE DEL CONTRATTO

Allegato 3 - Schema di contratto

L'esecuzione del presente contratto è regolato da quanto disposto nel medesimo e negli atti, documenti e normative ivi richiamati, che costituiscono la manifestazione integrale di tutti gli accordi intervenuti con l'Appaltatore relativamente alle attività e alle prestazioni contrattuali.

Le clausole del contratto sono sostituite, modificate o abrogate automaticamente per effetto di norme aventi carattere cogente contenute in leggi o regolamenti vigenti o che entreranno in vigore successivamente, fermo restando che, in ogni caso, anche dove intervengano modificazioni autoritative dei prezzi peggiorative per l'Appaltatore, quest'ultimo rinuncia a promuovere azioni o ad opporre eccezioni rivolte a sospendere o risolvere il rapporto contrattuale in essere.

In caso di discordanza o contrasto tra quanto contenuto nel contratto e quanto disposto nel Capitolato speciale d'appalto e negli atti progettuali vale la soluzione più aderente alle finalità per le quali il servizio è stato affidato.

ART. 8 – ADEMPIMENTI IN MATERIA DI SICUREZZA

L'Appaltatore deve ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti, ivi comprese quelle in tema di igiene e sicurezza, previdenza e disciplina infortunistica: in particolare si impegna a rispettare le disposizioni di cui al D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i., ad applicare nei confronti dei propri dipendenti occupati nelle attività contrattuali le condizioni normative retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili alla data di stipula del presente contratto, alla categoria e nella località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni.

ART. 9 – TRATTAMENTO DEI DATI E OBBLIGHI DI RISERVATEZZA

La Società assume l'obbligo di agire in conformità alle disposizioni in materia di privacy e sicurezza, di cui al Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 ("Codice in materia di trattamento dei dati personali") e ss.mm.ii. e al Regolamento UE n. 2016/679 (c.d.

Allegato 3 - Schema di contratto

Regolamento generale sulla protezione dei dati - GDPR), e di operare in accordo con le disposizioni emesse dal DPO della Stazione appaltante, garantendo il rispetto di tutte le normative in materia.

La Società si impegna ad osservare misure di sicurezza idonee ad evitare rischi di diffusione dei dati personali e/o sensibili, di cui possa eventualmente venire in possesso nell'esecuzione del servizio.

Ai sensi della legge 196/2003 e s.s.mm.ii. e al Regolamento UE n. 2016/679, l'Amministrazione, titolare del trattamento dei dati personali e dei dati sensibili relativi all'utenza del servizio e delle attività ad esso collegate, designa la Società responsabile del trattamento dei dati.

La Società procederà al trattamento dei dati attenendosi alle istruzioni impartite dall'Ente, in particolare:

- tratterà i dati in suo possesso esclusivamente ai fini dell'espletamento del servizio appaltato;
- non potrà comunicare a terzi né diffondere i dati in suo possesso;
- adotterà misure atte a garantire la sicurezza dei dati in suo possesso;
- restituirà alla scadenza contrattuale tutti i dati, password, documenti e tutti gli atti in suo possesso.

La Società assume l'obbligo di agire in modo che il proprio personale dipendente, incaricato di effettuare le prestazioni contrattuali, mantenga riservati i dati e le informazioni di cui venga in possesso, non li divulghi e non ne faccia oggetto di sfruttamento a qualsiasi titolo.

In ottemperanza a quanto previsto dall'art. 29 del D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii., al momento della stipula del contratto, l'Appaltatore dovrà comunicare il nominativo del responsabile esterno del trattamento dei dati personali.

Allegato 3 - Schema di contratto

La Società dovrà inoltre produrre formale dichiarazione dei propri collaboratori autorizzati ad effettuare sia in remoto che con interventi diretti presso la sede comunale, qualsiasi attività per le quali è potenzialmente necessario l'utilizzo di credenziali di amministrazione dei sistemi, sia in forma temporanea che continuativa.

ART. 10 – PRIVACY

In osservanza al regolamento D.Lgs. n. 196/2003 e al regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo il Comune informa l'Appaltatore che tratterà i dati, contenuti nel presente contratto, esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti comunali in materia. Le Parti si impegnano ad improntare il trattamento dei dati ai principi di correttezza, liceità e trasparenza nel pieno rispetto del citato regolamento.

ART. 11 – GARANZIA FIDEIUSSORIA

L'Appaltatore ha costituito, per i termini di durata dell'appalto, una cauzione fissata nella misura del xx% dell'importo contrattuale mediante xxxxxxxxxxxx emessa da xxxxxxxxxxxx in data xxxxxxxx di Euro xxxxxxxxxxxx.

La garanzia è progressivamente svincolata a misura dell'avanzamento dell'esecuzione, nel limite massimo dell'80% dell'iniziale importo garantito, per il rimanente ammontare del 20% cessa di avere effetto ed è svincolata automaticamente all'emissione del certificato di regolare esecuzione o di analogo documento.

La garanzia deve essere reintegrata nella misura legale ogni qualvolta il Comune abbia provveduto alla sua escussione, anche parziale, in caso di variazione al presente contratto.

ART. 12 – OBBLIGHI ASSICURATIVI

Ai sensi dell'art. 103 del D.Lgs n. 50/2016 l'Appaltatore assume la responsabilità di danni a persone e cose, sia per quanto riguarda i dipendenti e i materiali di sua proprietà,

Allegato 3 - Schema di contratto

sia quelli che esso dovesse arrecare a terzi in conseguenza dell'esecuzione del servizio e delle attività connesse, sollevando il Comune da ogni responsabilità a riguardo.

A tal fine l'Appaltatore ha trasmesso copia di una polizza assicurativa per Responsabilità civile emessa da xxxxxxxxxxxxxxxx n. xxxxx in data xxxxxxxxxxxxxx, con massimali per sinistro di Euro xxxxxxxxxxxx.

Tale polizza dovrà avere durata almeno pari a quella del contratto e dovrà essere prorogabile fino al completo adempimento delle prestazioni contrattuali.

L'Appaltatore resta responsabile anche per gli eventuali maggiori danni eccedenti i massimali assicurati.

Se il contratto di assicurazione prevede importi di scoperto o di franchigia, queste condizioni non sono opponibili al Comune.

ART. 13 – SUBAPPALTO

Il contratto non può essere ceduto, a pena nullità.

Previa autorizzazione del Comune e ai sensi dell'art. 105 del D.Lgs. n. 50/2016, i servizi che l'Appaltatore ha indicato a tale scopo in sede di offerta possono essere subappaltati, nella misura, alle condizioni e con i limiti e le modalità previste dal capitolato speciale.

L'autorizzazione al subappalto, nei confronti del subappaltatore, è subordinata alla verifica che non sussista alcuno dei divieti previsti dall'art. 67 del D.Lgs. n. 159/2011.

L'esecuzione delle attività subappaltate non potrà formare oggetto di ulteriore subappalto.

ART. 14 – PENALI

Le penali sono stabilite nel capitolato speciale e si intendono qui interamente integralmente richiamate quale parte integrante del presente contratto e la loro applicazione non pregiudica il risarcimento di eventuali danni o ulteriori oneri sostenuti dal Comune a causa dei ritardi.

ART. 15 – RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Allegato 3 - Schema di contratto

Il Comune ha facoltà di risolvere il presente contratto nei casi di cui all'art. 108 del D.Lgs. n. 50/2016 e degli artt. 28 e 29 del capitolato speciale. La risoluzione avviene mediante posta certificata con preavviso di messa in mora di 15 giorni, senza necessità di ulteriori adempimenti.

ART. 16 – TRACCIABILITA'

L'Appaltatore, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 3, comma 7 della L. n. 136/2010, ha comunicato al Comune gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati al presente contratto, anche in via non esclusiva, presso Banche o la Società Poste Italiane Spa, nonché i nominativi ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi.

Tutti i movimenti finanziari devono essere effettuati esclusivamente tramite bonifico bancario o postale, ovvero con altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni.

L'Appaltatore si obbliga, negli eventuali contratti sottoscritti con i subappaltatori e i subcontraenti della filiera delle imprese a qualsiasi titolo interessate al presente contratto, ad inserire, a pena di nullità, apposita clausola con la quale ciascuno di essi assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge n. 136/2010.

Nell'ipotesi di cessione del credito, ai sensi dell'art. 106, comma 3 del D.Lgs. n. 50/2016, i cessionari dei crediti sono tenuti al rispetto degli obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari.

L'Appaltatore, in caso di inadempimenti della propria controparte (subappaltatore e subcontraente) agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari, ne dà immediata comunicazione al Comune e alla Prefettura – Ufficio Territoriale del Governo – della Provincia di Milano.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale, ovvero di altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, costituisce causa di risoluzione del contratto.

Allegato 3 - Schema di contratto

ART. 17 – OBBLIGHI SULLE NORME DEL CODICE DI COMPORTAMENTO

Nel rispetto delle norme anticorruzione e del codice di comportamento dei dipendenti pubblici, l'Appaltatore dichiara di non avere conferito incarichi professionali né concluso contratti di lavoro con ex dipendenti del Comune che negli ultimi tre anni hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto dello stesso ai sensi del comma 16-ter dell'art. 53 del D.Lgs. n. 165/2001 introdotto dalla legge n. 190/2012.

L'Appaltatore si impegna ad osservare e far osservare ai propri collaboratori, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti dal Codice di comportamento del Comune di Garbagnate Milanese approvato con deliberazione di Giunta Comunale n. 9 del 28.01.2014, che con nota del prot. copia del predetto codice è stata trasmessa all'Appaltatore e la cui violazione costituisce motivo di risoluzione del presente contratto ai sensi dell'art. 1456 del codice civile.

ART. 18 – PATTO DI INTEGRITÀ

Ai sensi dell'art. 1, comma 17 della legge n. 190/2012 recante “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione” l'Appaltatore a sottoscritto il “Patto di Integrità in materia di contratti pubblici del Comune di Garbagnate Milanese” approvato con deliberazione di Giunta n. 108 del 18.11.2019; il mancato rispetto, da parte dell'Appaltatore, comporterà l'applicazione delle sanzioni in esso contenute, fatte salve le responsabilità comunque previste dalla legge.

ART. 16 – CONTROVERSIE

Tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del presente contratto sono devolute all'autorità giudiziaria competente del Foro di Milano con esclusione della competenza arbitrale.

ART. 19 – SPESE CONTRATTUALI, IMPOSTE, TASSE E TRATTAMENTO FISCALE

Allegato 3 - Schema di contratto

Tutte le spese del presente contratto, inerenti e conseguenti (imposte, tasse, diritti di segreteria, ecc...) sono a totale carico dell'Appaltatore.

Ai fini fiscali si dichiara che i lavori di cui al presente contratto sono soggetti al pagamenti dell'IVA, per cui si richiede la registrazione in misura fissa ai sensi dell'art. 40 del D.P.R. n. 131/1986.

ART. 20 – DOMICILIO E RAPPRESENTANZA

A tutti gli effetti del presente atto le Parti eleggono domicilio presso il Palazzo Comunale di Garbagnate Milanese. Le notificazioni e le intimazioni verranno effettuate mediante posta certificata.

ART. 21 – RICHIAMO ALLE NORME LEGISLATIVE E REGOLAMENTARI

Si intendono espressamente richiamate e sottoscritte le norme legislative e le altre disposizioni vigenti in materia e in particolare il Codice dei Contratti e il D.P.R. n. 207/2010 in quanto applicabile. L'Appaltatore dichiara di non essere sottoposto alle sanzioni di interdizione della capacità a contrarre con la pubblica amministrazione, né all'interruzione dell'attività, anche temporanea, ai sensi degli artt. 14 e 16 del D.Lgs. n. 231/2001, né di essere nelle condizioni di divieto a contrarre di cui all'art. 53, comma 16-ter, del D.Lgs. n. 165/2001.

In caso di sopravvenuta inefficacia del contratto in seguito ad annullamento giurisdizionale dell'aggiudicazione definitiva, trovano applicazione gli artt. 121, 122, 123 e 124 dell'allegato 1, del D.Lgs. n. 104/2010.

ART. 22 – CONTRATTO

Il presente contratto è stipulato in forma pubblica amministrativa in modalità elettronica ai sensi dell'art. 32, comma 14, del D.Lgs 50/2016.

Richiesto io Segretario rogante ho ricevuto il presente atto redatto da me, con l'ausilio di persona di mia fiducia mediante l'utilizzo e il controllo, tramite personale informatico, di strumenti informatici su n. .. (.....) pagine e n. .. (.....) righe a video, dandone

Allegato 3 - Schema di contratto

comunque lettura alle parti, le quali, a mia richiesta, l'hanno ritenuto conforme alle loro volontà e lo approvano ed a conferma ed a conferma di ciò sottoscrivono, senza riserva, con e alla mia presenza, con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. del 07.02.2005 n. 82 Codice dell'Amministrazione Digitale, ai sensi dell'art. 14 del D.P.C.M. 22.02.2013, la cui validità è stata da me verificata.

Pe l'Amm.ne C.le: dott. Roberto Cantaluppi mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. n. 82/2005.

Per l'Appaltatore: mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. n. 82/2005.

In presenza delle parto io Segretario Generale rogante, dott.ssa Adele Francesca Maria Moscato, ho firmato il presente documento informatico con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. n. 82/2005.

Il sottoscritto nella sua qualità di Legale rappresentante dichiara di avere particolareggiata e perfetta conoscenza di tutte le clausole contrattuali e dei documenti ed atti ivi richiamati. Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 cod. civ., l'Appaltatore dichiara di accettare tutte le condizioni e patti ivi contenuti e di avere particolarmente considerato quanto stabilito e convenuto con le relative clausole.

L'Appaltatore: mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. n. 82/2005.